



Providing Benefits to Oregon Homecare  
and Personal Support Workers

## Supplemental & Benefits Trusts

7 октября 2017 года

Уважаемый участник!

В настоящем документе описываются определенные изменения, внесенные в буклет о льготах Дополнительного доверительного фонда для работников по уходу на дому штата Орегон (далее — «Дополнительный доверительный фонд») и Льготного доверительного фонда для работников по уходу на дому штата Орегон (далее — «Льготный доверительный фонд») (совместно именуемые — «Фонды»). Номера страниц относятся к разделам буклета о льготах, в который вносятся изменения. **Внимательно изучите данный документ и храните его вместе с буклетом о льготах.**

### Правила регистрации: планы, одобренные Доверительным фондом на 2018 год

1. Изменения в планах, одобренных Доверительным фондом на 2018 год. Следующий текст добавлен на странице 11 в разделе «Регистрация в течение периода открытой регистрации».

#### Участники, проживающие в штате Орегон

- Для 2018 года: не обслуживаются страховой компанией Kaiser в округе Клакамас: план медицинского страхования PacificSource Silver LHN с франшизой \$2500
- Для 2018 года: округ Крук, Дешут или Джефферсон: план медицинского страхования PacificSource Silver SCN с франшизой \$2500
- Для 2018 года: округ Кус, Карри, Джозефин, Тилламук или Уаско: планы медицинского страхования Moda Standard Silver (Beacon) с франшизой \$2500, Providence Oregon Standard Silver Signature Network с франшизой \$2500 или Moda Beacon Be Prepared Silver 3000 с франшизой \$3000
- Для 2018 года: округ Джексон или Худ-Ривер (не обслуживаются страховой компанией Kaiser): планы медицинского страхования Moda Standard Silver (Beacon) с франшизой \$2500, Providence Oregon Standard Silver Choice Network с франшизой \$2500 или Moda Beacon Be Prepared Silver 3000 с франшизой \$3000
- Для 2018 года: Бентон (не обслуживается страховой компанией Kaiser), Клатсоп, Дуглас, Лейн, Линкольн, Линн (не обслуживаются страховой компанией Kaiser): план медицинского страхования Providence Oregon Standard Silver Choice Network с франшизой \$2500
- Для 2018 года: округ Бейкер, Гиллиам, Грант, Харни, Кламат, Лейк, Малур, Морроу, Шерман, Юматилла, Юнион, Уоллоуа или Уилер: план медицинского страхования Providence Oregon Standard Silver Signature Network с франшизой \$2500
- Для тех, кто зарегистрирован в плане медицинского страхования Moda, на 2018 год: планы медицинского страхования Moda Standard Silver (Beacon) с франшизой \$2500 или Moda Beacon Be Prepared Silver 3000 с франшизой \$3000, либо любой другой одобренный Доверительным фондом план для вашего округа

*The benefits of the Homecare Workers Supplemental and Benefits Trusts were negotiated by SEIU Local 503 homecare and personal support workers through their bargaining team.*

P.O. BOX 6, MUKILTEO, WASHINGTON 98275

website: [orhomecaretrust.org](http://orhomecaretrust.org)

Trust Administration: 844-507-7554

fax: 866-459-4623

email: [OHCWT@bsitpa.com](mailto:OHCWT@bsitpa.com)



## Supplemental & Benefits Trusts

### Сводное описание льгот

1. В 2018 году также увеличивается сумма, покрываемая Доверительным фондом по карте Benefit Convenience. Следующий текст добавлен в раздел А.2, подраздел С) на странице 13:
  - На 2018 год сумма увеличивается максимум до \$5000.
2. Сумма, покрываемая Доверительным фондом, также увеличивается на 2018 год. Следующий текст добавлен в раздел А.3 на странице 13:
  - Начиная с 2018 года, эта сумма увеличивается максимум до \$5000 в год.
3. Внесены изменения в подраздел «Оплата страховых платежей и внеплановых расходов» на странице 14, которые показывают, что возмещаемая в 2018 году Доверительным фондом сумма увеличивается следующим образом:
  - Начиная с 2018 года, максимальная сумма, выделяемая Доверительным фондом для покрытия расходов на франшизы, совместные оплаты и совместное страхование, применимые к льготам и услугам, которые предоставляются вам в соответствии с вашим утвержденным Доверительным фондом планом медицинского страхования, увеличивается до \$5000.

### Биржа медицинских страховых услуг

1. Изменения в планах, одобренных Доверительным фондом на 2018 год. Следующий текст добавлен в первый абзац подраздела «Орегон» на странице 17.
  - Одобренные Доверительным фондом планы медицинского страхования в штате Орегон на 2018 год: Kaiser Permanente Silver с франшизой \$2500 (если вы проживаете в зоне обслуживания страховой компании Kaiser), PacificSource Silver LHN с франшизой \$2500 (если вы проживаете в части не обслуживаемой Kaiser зоны округа Клакамас), PacificSource Silver SCN с франшизой \$2500 (если вы проживаете в Круке, Дешуте или округе Джефферсон), Moda Standard Silver (Beacon) с франшизой \$, Providence Oregon Standard Silver Signature Network с франшизой \$2500 или Moda Beacon Be Prepared Silver 3000 с франшизой \$3000, если вы проживаете в округах Кус, Карри, Джозефин, Тилламук или Уаско, Moda Standard Silver (Beacon) с франшизой \$2500, Providence Oregon Standard Silver Choice Network с франшизой \$2500 или Moda Beacon Be Prepared Silver 3000 с франшизой \$3000, если вы проживаете в округах Джексон или Худ-Ривер (не обслуживается страховой компанией Kaiser), Providence Oregon Standard Silver Choice Network с франшизой \$2500, если вы проживаете в округе Бентон (не обслуживается страховой компанией Kaiser), Клатсоп, Дуглас, Лейн, Линкольн, Линн (не обслуживается страховой компанией Kaiser) или в округе Марион (не обслуживается страховой

## Supplemental & Benefits Trusts

компанией Kaiser), Providence Oregon Standard Silver Signature Network с франшизой \$2500, если вы проживаете в округах Бейкер, Гиллиам, Грант, Харни, Кламат, Лейк, Малур, Морроу, Шерман, Юматилла, Юнион, Уаллоуа или Уилер, Moda Standard Silver (Beacon) с франшизой \$2500 или Moda Beacon Be Prepared Silver 3000 с франшизой \$3000, или другой одобренный Доверительным фондом план для вашей области, если вы были зарегистрированы в плане Moda в 2017 году.

2. Следующий текст добавлен в последний абзац подразделов «Орегон» и «Вашингтон» на 18 странице, а также в «Айдахо» и «Калифорния» на 19 странице буклета.
  - Начиная с 2018 года, покрытие ваших затрат на доплаты за медицинское обслуживание и лекарственные препараты, расходы на франшизы и совместное страхование, согласно одобренному Доверительным фондом вашему плану медицинского страхования, возрастет до общей суммы в \$5000. В расшифровке льгот, которую вы получите от своей страховой компании, вы найдете перечень начисленных сумм франшиз, связанных с внутрисетевыми услугами.
3. Следующий текст добавлен в первый абзац подраздела «Вашингтон» на странице 18.
  - Утвержденный Доверительным фондом план на 2018 год для Вашингтона: Kaiser Permanente Silver с франшизой \$2500 (если вы проживаете в зоне обслуживания Kaiser).

## Возмещение от Дополнительного доверительного фонда

1. Следующий текст заменяет абзацы в подразделе «Возмещению подлежат следующие виды расходов»: на странице 23.
  - Франшизы по программе Medicare, доплаты и расходы на совместное страхование (в 2014 году до \$2500 только на франшизы, с 2015 года — до \$3000, с 2017 года — до \$4000, с 2018 года — до \$5000, необходимо приложить расшифровку выплат по программе Medicare с помощью формы по запросу на возмещение расходов Ameriflex)
  - Страховой платеж по Дополнительному плану или Плану на рецептурные препараты по программе Medicare (ежемесячно до \$39 в 2014 году, до \$41 в 2015 году и до \$44 в 2017 году, необходимо приложить счет-фактуру и квитанцию к форме по запросу на возмещение расходов Доверительным фондом)
  - Страховой платеж части В программы Medicare Premium (ежемесячно до \$104,90 или до \$121, 80, в зависимости от вашего соответствия установленным критериям, необходимо приложить счет-фактуру и квитанцию к форме по запросу на возмещение расходов Доверительным фондом)
  - Страховой платеж Бирже (ежемесячно, необходимо приложить счет-фактуру и квитанцию к форме по запросу на возмещение расходов Доверительным фондом)



Providing Benefits to Oregon Homecare  
and Personal Support Workers

## Supplemental & Benefits Trusts

- Расходы на медицинское страхование (в 2014 году — до \$2500 на франшизу и доплату рецептурных препаратов на сумму более \$50. Начиная с 2015 года, максимальная сумма возмещения франшизы, доплат, совместного страхования и рецептурных препаратов составляет \$3000 в год. Начиная с 2017 года, максимальная сумма возмещения франшизы, доплат, совместного страхования и рецептурных препаратов составляет \$4000 в год. Начиная с 2018 года, максимальная сумма возмещения франшизы, доплат, совместного страхования и рецептурных препаратов составляет \$5000 в год. Необходимо приложить расшифровку льгот (EOB) вашей страховой компании с помощью формы запроса на возмещение расходов Ameriflex)
- Корректировочная компенсация за авансовую страховую выплату налоговой субсидии (необходимо приложить форму 1095, форму 1040 и форму 8962 к форме запроса на возмещение расходов Premium)

80E1110E

*The benefits of the Homecare Workers Supplemental and Benefits Trusts were negotiated by SEIU Local 503 homecare and personal support workers through their bargaining team.*

P.O. BOX 6, MUKILTEO, WASHINGTON 98275

website: [orhomecaretrust.org](http://orhomecaretrust.org)

Trust Administration: 844-507-7554

fax: 866-459-4623

email: [OHCWT@bsitpa.com](mailto:OHCWT@bsitpa.com)

